Stage 2 - More Patterned Stories A
The Little Dragon (어린 용)

Storytelling by Extended Stories?
더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상 뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다. 페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover
This story is called ' The little dragon'. You can see who the little dragon is going to be. Mum is making a dragon costume for Kipper because the children are putting on a play. Can you guess what the play is called? Mum doesn't have much time to spend on the dragon costume, but Kipper likes it, and he likes the idea of being a dragon. I wonder if you can guess the characters that are going to be in a play called' The little dragon.'

이 이야기는 '작은 용' 이라고 불립니다. 앞으로 누가 작은 용이 되는지 알 수 있을 거예요. 엄마가 키퍼를 위해서 용 의상을 만들고 있어요, 왜냐하면 아이들이 연극을 올릴 예정이거든요. 연극을 무엇이라고 부를까 알아 맞춰보세요. 거기에 나오는 주인공들을 보면 ' 작은 용'이라고 부를 것이라고 생각해 낼 수 있는지 궁금하네요.

<그림을 보며 물어보세요>
Have you ever been in a play?
연극을 해 본적이 있나요?

Have you ever dressed up as something? What was it?
의상을 멋지게 입어 본 적이 있나요? 그건 무엇이었나요?

Who do you think will be in the children's play?
아이들의 연극에 누가 참여했을 거라고 생각하나요?

Page 1
It was the half-term holiday. There wasn't much to do, so the children put on a play. The play was called ' The little dragon.' Wilf had written it, and he was in charge of the actors. Wilf had asked Dad to be in the play. At first Dad was pleased, but then Wilf told Dad that he had to play the part of a tree. 'But what do I have to do? asked Dad. 'Just stand there,' said Wilf. 'It's not much of a part,' complained Dad.
학기중의 중간 휴가 기간 이었어요. 별로 할 일이 많지 않아서, 아이들은 연극을 공연했어요. 연극의 이름은' 작은 용' 이었어요. 윌프가 그것을 썼고, 그리고 배우역할도 했어요. 윌프는 아빠에게 연극에 참여해 달라고 요청했어요. 처음에 아빠는 기뻤어요, 그러나 윌프가 아빠에게 나무의 한

부분을 연기해 달라고 했어요. '그렇지만 내가 뭘 하는 거니? 아빠가 물었어요. '그냥 거기 서있으면 돼요' 하고 윌프가 말했어요. '별로 중요한 역할이 아니잖아 ' 아빠가 불평했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
How have the children made the stage?
아이들은 무대를 어떻게 마련했나요?

What is Dad doing in this picture?
아빠는 이 그림에서 무엇을 하고 있나요?

Page 2~3

Chip had a good part. He was the king. He had an old red curtain for a cloak, and he had made a crown out of gold card. The king said that he was worried. He had heard that there was a fierce dragon in his land. Wilma came on to the stage. She had a helmet and a wooden sword. 'I am the king,' said Chip. He looked sternly at Wilma. 'Fight the dragon,' he said.

칩은 좋은 역할이었어요. 그는 왕이었어요. 그는 오래된 붉은 커튼을 망토로 이용했어요, 그리고 금색 카드로 왕관을 만들었어요. 왕이 걱정이 있다고 말했어요. 그는 그의 나라에 무서운 용이 있다는 소리를 들었어요. 윌마가 무대위로 올라왔어요. 그녀는 헬멧과 나무칼을 가지고 있었어요. ' 나는 왕이다' 라고 칩이 말 했어요. 그는 윌마를 단호히 바라보면서 ' 용과 싸워다오' 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Do you think there will be a fierce dragon?
무서운 용이 있을 거라고 생각하나요?

What do you think Wilma is playing?
윌마는 어떤 역할이라 생각하나요?

Page 4~5
Wilma looked good as a knight. She had made herself a tabard out of an old sheet and painted a red cross on it. She also had the plastic helmet that was in Biff and Chip's dressing-up box. She held up her sword and raised her arm. 'I am the knight,' said Wilma. 'So I will fight the dragon. I am not afraid.' 'The dragon is very fierce,' said the king, ' but if you slay it, I will give you gold and chewing gum.' 'I'm getting fed up with being a tree,' said Dad.
윌마는 기사로서 훌륭해 보였습니다. 그녀는 오래된 종이로 만든, 빨간 십자가를 그려 넣어 갑옷 위에 입는 겉옷을 만들어 입었습니다. 그녀는 비프와 칩의 의상 박스 안에 있던 플라스틱 헬멧도 썼어요. 그녀는 그녀의 칼을 들고 팔을 올렸어요. '나는 기사다.' 라고 윌마가 말했어요. ' 그래서 나는 용과 싸울 것이다. 난 하나도 두렵지 않아' '그 용은 매우 무섭단다', 라고 왕이 말했어요. 그

렇지만 네가 그것을 죽인다면 나는 너에게 금과 풍선 껌을 줄 것이다.' 아빠는 '나무로 있는다는 것에 넌더리가 난다 ' 라고 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Point to Wilma's tabard.
윌마의 갑옷 겉에 입는 겉옷을 가리켜 보세요.

Is Dad enjoying his part in the play? Does he look happy?
아빠는 자기의 역할을 즐기고 있나요? 그가 즐거워 보이나요?

Page 6~7
The king said, ' I am very busy. I must go back to my castle at once.' The knight said, ' I will search for the dragon, and slay it.' Then Chip and Wilma went off. Next, Wilf came on with a sign that said 'Scene 2', and in came the dragon. Everyone laughed, because the dragon was Kipper, and he wasn't very fierce. 'I am the dragon, ' said Kipper. 'But I am a little dragon.' 'I am the tree,' thought Dad, ' and my arms are aching.'
왕은 '내가 매우 바쁘니 바로 성으로 돌아가봐야 하겠다'라고 말했어요. 기사는 '제가 용을 찾아서 죽이겠습니다' 라고 말했어요. 칩과 윌마는 퇴장했어요. 다음으로 윌프가 '2막'이라는 표지를 들고 들어 왔어요, 그리고 용도 등장했어요. 모두들 웃었어요, 왜냐하면 그 용은 키퍼였는데, 그다지 무섭지 않았거든요. 키퍼가 '나는 용이다' 라고 말했어요. '그렇지만 나는 작은 용이다' 아빠는 '나는 나무다' 그리고 내 팔에 통증이 온다' 라고 생각했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Why did everyone laugh when the dragon came on?
왜 모두들 용이 등장했을 때 웃었나요?

How did Kipper pretend he was breathing fire?
키퍼가 어떻게 그가 불을 내뿜는 척 했을까요?

Page 8~9
Then Biff came on to the stage. She was in a dress and she had a little crown on her head. When the dragon heard Biff coming he ran away and pretended to hide. 'I am the princess,' said Biff. 'But I'm fed up. There's nothing to do and I have nobody to play with. The knight has gone to fight the dragon. But I don't believe the dragon is fierce at all. I like dragons.' 'This is a long play,' thought Dad.
비프가 무대위로 올라 왔어요. 그녀는 드레스를 입고 작은 왕관을 그녀의 머리에 쓰고 있었어요. 그 용은 비프가 오는 소리를 듣고 도망가서 숨는 척 했어요. '나는 공주야' 라고 비프가 말했어요. '그렇지만, 너무 지쳤어. 아무것도 할 것도 없고 나와 놀 사람도 아무도 없어. 기사는 용과 싸우러 가버렸어. 그렇지만 난 용이 무섭다고 믿지 않아. 난 용이 좋아' '이 연극은 참 긴 연극이구나' 라

고 아빠가 생각했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
What is Biff wearing under her dress?
비프는 그녀의 의상 밑에 무엇을 입고 있나요?

Why is the dragon hiding?
왜 용은 숨어있나요?

Page 10~11
The dragon saw that the princess wasn't afraid of him, so he came out from his hiding place. 'You're just a little dragon,' said Biff. 'Do you want to play? 'The princess played with the dragon. They played under the tree. The princess took off her dress and her crown, and hung them both on the branches of the tree. 'My big moment' thought Dad.
용은 공주가 자기를 두려워하지 않는 것을 보았어요, 그래서 그는 숨어있던 곳에서 나왔어요. '넌 그냥 작은 용일 뿐이야 '라고 비프가 말했어요. '놀고 싶니? 공주는 용과 함께 놀았어요. 그들은 나무 밑에서 놀았어요. 공주는 그녀의 옷과 왕관을 벗어서 그 둘을 나뭇가지에 걸었어요. '내 차례인가?' 아빠는 생각했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Why did Dad think, ' My big Moment'?
아빠는 왜 ' 내 차례인가 ' 라고 생각했나요?

What do you think will happen next in the play?
연극의 다음 장면에선 어떤 일이 벌어질 거라 생각하나요?

Page 12~13
Suddenly the knight came on to the stage. 'I am the knight,' said Wilma. 'I have come to slay the fierce dragon. Then people will say I am the bravest knight in the land.' Wilma held up her sword. 'Are you ready to fight, Fierce Dragon?' 'No, I am frightened,' said the dragon. 'I don't like fighting. Besides, I am only little.' 'Phew!' said Dad to himself. 'My arms are dropping off.'
갑자기 기사가 무대 위로 올라왔어요. '나는 기사다!' 윌마가 말했어요. 나는 사악한 용을 죽이려고 왔다. 그러면 사람들은 나를 이 나라에서 가장 용감한 기사라고 말할 것이다.' 윌마는 그녀의 칼을 들어 올렸어요.' 싸울 준비가 되었느냐 사악한 용아?' '아니, 난 깜작 놀랐어,' 난 싸우는걸 싫어해. 게다가 난 아직 어린걸' 하고 용이 말했어요. '휴!' '내 팔이 부러질 것 같아 ' 아빠는 혼잣말로 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
What is happening to the branches of the tree?

나뭇가지에게 무슨 일이 벌어졌나요?

Why is Wilf putting the padding pool on the stage?
왜 윌프는 패딩풀을 무대 위에 놓고 있나요?

Page 14~15
'I am cross! said the princess. 'Why do knights always have to slay dragons? Anyone can see that this dragon isn't fierce or dangerous. In fact, he's very friendly.' 'Thank you,' said the dragon. 'It is my job to slay dragons,' said the knight, grandly. 'That is what knights are good at,' 'Well, I hope they are good at swimming,' said the princess, and she pushed the knight in the pond.' Everyone cheered. The pond was the padding pool. Wilf had put it on to the stage in the last scene. 'I don't think the tree had a very good part,' thought Dad.
'난 화가 났어 ' 라고 공주님이 말했어요.' 왜 기사들은 항상 용을 죽여야만 하지? 누구나 이 용은 사납지도 위험하지도 않다는 걸 알 수 있어. 사실, 이 용은 너무 친근해' '고마워' 용은 말했어요. ' 용을 죽이는 것은 내 일입니다' 라고 근엄하게 기사가 말했어요. 그것이야 말로 기사가 잘 하는 일이랍니다' '글쎄, 수영도 잘 했으면 하는데' 하면서 공주는 연못으로 기사를 밀어 넣었어요. 모두가 환호성을 질렀어요. 그 연못은 패딩풀 이었어요. 윌프는 마지막 장면에서 그것을 무대에 올려 놓았었어요. '나무 역할은 별로 좋은 역이 아닌 것 같군' 하고 아빠는 생각했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Why was the princess cross?
왜 공주님은 화가 났을까요?

How do you think Dad is feeling? What has happened to the things that were hanging on the tree?
아빠는 기분이 어떨까요? 나무에 걸려있는 것들에게 무슨 일이 일어났나요?

How did Wilf pretend there had been a splash?
어떻게 윌프는 물이 튀기는 척 했을까요?

Page 16
That was the end of the play. The audience clapped and the actors took a bow. As a tree, Dad couldn't bow without bending his trunk, so he just stood and waved his branches. Then the audience began to clap even more loudly. 'What a good play,' said everyone. The children were pleased. 'It was only a short play,' they said, 'We enjoyed it so much, let's do it all over again.' 'Oh no!' said Dad.
그것이 연극의 끝이었어요. 청중은 박수를 쳤고 배우들은 고개 숙여 인사를 했어요. 나무 역을 하고 있는 아빠는 그의 나무 줄기를 구부리지 않고는 인사를 할 수가 없었어요, 그래서 그냥 서있었고 그의 나뭇가지를 흔들었어요. 그러자 청중들은 더 크게 박수를 치기 시작했어요. '정말 좋은

연극이었어' 라고 모두들 말했어요. 아이들은 즐거웠어요. '비록 짧은 연극이었지만 우리는 무척 즐겼어요, 모두 다시 하면 합시다' 라고 말했어요. 아빠는 '오 안돼!' 라고 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>
What did the children want to do?
아이들은 무엇을 하기를 원했나요?

Do you think Dad wanted to do the play again? Why not?
아빠가 연극을 다시 하길 원한다고 생각하나요? 왜요?

Storybook
-스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P1: 아이들이 연극을 했어요.
P2: "나는 왕이다," Chip이 말했어요.
P3: "용과 싸워라."
P4: "난 기사다," Wilma가 말했어요.
P5: "내가 용과 싸우겠다."
P6: "난 용이다," Kipper가 말했어요.
P7: "하지만 나는 어린 용이다."
P8: "난 공주다," Biff가 말했어요.
P9: "난 용을 좋아해."
P10: 공주는 용과 놀았어요.
P11: 그들은 나무 아래서 놀았어요.
P12: "나는 기사다," Wilma가 말했어요.
P13: "무서워요," 용이 말했어요.
P14: "나 화났어," 공주가 말했어요.
P15: 그녀는 기사를 연못으로 밀었어요.
P16: "훌륭한 연극이야," 모두가 말했어요.